

SHIPPER’S DECLARATION FOR DISPATCH 托运人 运输声明

| | | | | | |
|---|-------------------------------|--|--|---|--|
| Name&Address of Shipper 托运人姓名及地址 NINGBO CHEMRIO CHEMTECH CO.,LTD. ROOM 611-612, NO.1 BUILDING, WANTE BUSINESS CENTER, NO.487 YANGMUQI ROAD, HI-TECH PARK, NINGBO, 315040, CHINA TEL: 0086-574-27891268 FAX: 0086-574-27891266 | | |  北京空港航空地面服务有限公司 Beijing Aviation Ground Services Co., Ltd. AIR WAYBILL NUMBER 货运单号码 724-6908 6312 | | |
| Name&Address of Consignee 收货人姓名及地址 SCHNEIDER + CIE AG FREIGHT BLDG WEST POSTFACH 317 CH-8058 ZÜRICH AIRPORT SWITZERLAND T: +41 43 816 29 37 F: +41 43 816 40 20 E: DBALMER@SCHNEIDER-TRANSPORT.COM DAVID BALMER | | | Type of the Shipments 货物类别申报 • General Cargo • Dangerous Goods 普货 <input type="checkbox"/> 危险品 <input type="checkbox"/> • VAL • AVI 贵重物品 <input type="checkbox"/> 活体动物 <input type="checkbox"/> • PER/COL/CHR, Dry Ice Temperature Range is 鲜活易腐 <input type="checkbox"/> 干冰 <input type="checkbox"/> 具体温度需求 _____℃ ~ _____℃ | | |
| Airport of Departure 始发站 PEK | | | | | |
| To 至 | First Carrier 第一承运人 | To 至 | | | |
| Airport of Destination 到达站 ZRH | | | Booked Flight / Date 订舱航班号/日期 | | |
| No. of Pieces & RCP 件数 | | Actual Gross Weight (Kg) 实际重量 (公斤) | | Nature & Quantity of Goods 品名及货物数量 | |
| 4 | | | | 8-BENZYL-1-CYCLOHEXYL-1,3,8- TRIAZASPIRO[4,5]DECAN-4-ONE 8-苄基-1-环己基-1,3,8-三唑螺环[4,5]癸烷-4-酮 | |
| SOLEMN STATEMENT 郑重声明: 1. The shipper and its agent must have received dangerous goods related training and successful completion of the test. 托运人及托运人代理人已定期接受危险品相关知识培训并合格; 2. Declare the goods in this document are consistent with the actual shipment commodity name, do not contain undeclared dangerous goods. 此航空托运书申报品名与实际交运货物品名完全一致, 不含有未申报的危险品; 3. To ensure the shipper’s instructions for dispatch and relevant transportation document truthfulness and accuracy, and take the shipper’s security responsibility 对所填航空托运书和所提供的与运输有关文件的真实性和准确性负责, 并承担托运人安全责任。 | | | | | |
| SIGNATURE OF SHIPPER/SHIPPER’S AGENT _____ 托运人/托运人代理人签字及盖章 | | | | DATE _____ 日期 | |

| | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Following Items Completed by BGS Staff 以下内容由 BGS 收运人员完成 | | |
| Items 项目 | YES 是 | NO 否 |
| The specific shipping name is used or inner contents list is supplied by shipper. 托运人提供了该票货物的具体品名或货物清单 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| The outer packing or appearances of BUP (BACC only) meet the air transportation requirements. 外包装或集装器货物外观 (仅限 BACC) 符合航空运输条件 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| The shipment is acceptable. 货物可以接收 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| The goods needs the Certificate for Safe Transport of Air Cargo, if applicable 如货物需要提供鉴定报告, 请在此勾划 | <input type="checkbox"/> | |
| Remarks 备注 | | |
| SIGNATURE OF BGS STAFF _____ BGS 员工签字 | | |
| DATE _____ 日期 | | |

724 PEK 6908 6312

724 6908 6312

Shipper's Name and Address
NINGBO CHEMTRIO CHEMTECH CO., LTD.
ROOM 611-612, NO.1 BUILDING, WANTE BUSINESS CENTER,
NO.487 YANGMUQI ROAD, HI-TECH PARK, NINGBO, 315040,
CHINA TEL: 0086-574-27891268 FAX: 0086-574-27891268

Shipper's Account Number

Not Negotiable

Air Waybill

Issued by

Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.

Consignee's Name and Address
SCHNEIDER + CIE AG
FREIGHT BLDG WEST POSTFACH 317 CH-8058 ZÜRICH AIRPORT
SWITZERLAND T: +41 43 816 29 37 F: +41 43 816 40 20
E: DBALMER@SCHNEIDER-TRANSPORT.COM DAVID BALMER

Consignee's Account Number

It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.

Issuing Carrier's Agent Name and City

PANDA GLOBAL (BEIJING) CO., LTD.

Accounting Information/Also Notify

FREIGHT PREPAID

Agent's Code

0830114

Account No.

Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing

BEIJING

Reference Number

Optional Shipping Information

| To | By First Carrier | Routing and Destination | to | by | to | by | Currency | CHGS Code | WT/VAL | Other | Declared Value for Carriage | Declared Value for Customs |
|------------|------------------|-------------------------|------------|-----------|----|----|------------|-----------|-----------|-------|-----------------------------|----------------------------|
| ZRH | LX | | ZRH | LX | | | CNY | PP | PP | | NVD | NCV |

Airport of Destination

ZURICH

Requested Flight/Date

LX197 / 2019-01-22

Amount of Insurance

NIL

INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked 'Amount of Insurance'.

TC

HANDLING INFORMATION

THIS SHIPMENT CONTAINS NO SOLID WOOD PACKING MATERIALS.
DANGEROUS GOODS AS PER ATTACHED SHIPPER'S DECLARATION.

(For USA only) These commodities, technologies or software were exported from the United States in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to USA law prohibited.

SCI

| No. of Pieces RCP | Gross Weight | kg lb | Rate Class | Commodity Item No. | Chargeable Weight | Rate / Charge | Total | Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume) |
|---------------------------------|--------------|------------|------------------------------|--------------------|-------------------|---------------|-------------|---|
| 4 | | K N | | | | | 0.00 | 8-BENZYL-1-CYCLOHEXYL-1,3,8 TRIAZASPIRO[4,5]DECAN-4-ONE DIM: VOL:CBM |
| Prepaid | | | Weight Charge | | | Collect | | |
| 0.00 | | | | | | | | |
| Valuation Charge | | | | | | | | |
| Tax | | | | | | | | |
| Total other Charges Due Agent | | | | | | | | |
| Total other Charges Due Carrier | | | | | | | | |
| 450.00 | | | | | | | | |
| Total prepaid | | | Total collect | | | | | |
| 450.00 | | | | | | | | |
| Currency Conversion Rates | | | cc charges in Dest. Currency | | | | | |
| | | | | | | | | |
| Charges at Destination | | | Total collect Charges | | | | | |
| | | | | | | | | |

Other Charges

AWC: 50.00

MRC: 0.00

RAC: 400.00

Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that INsofar AS ANY PART OF THE CONSIGNMENT CONTAINS DANGEROUS GOODS, SUCH PART IS PROPERLY DESCRIBED BY NAME AND IS IN PROPER CONDITION FOR CARRIAGE BY AIR ACCORDING TO THE APPLICABLE DANGEROUS GOODS REGULATIONS.

BEIJING JESMART LEADING INTERNATIONAL CARGO FORWARDING CO., LTD.

Signature of Shipper or his Agent

2019-1-18 BEIJING CHINA
PANDA GLOBAL (BEIJING) CO., LTD.

Executed on (Date) at (Place) Signature of Issuing Carrier or its Agent.

混装货物交运单

| | | | | | | |
|---------|---------------|-----|-----|--------|-------------------------------------|---------|
| 主单信息 | 主 单 号 | 目的站 | 件 数 | 重量（公斤） | 品 名 | 一主（0）分 |
| | 724-6908 6312 | ZRH | 4 | | 8-苄基-1-环己基-1, 3, 8-三唑螺环[4, 5]癸烷-4-酮 | |
| 分单信息 | 分 单 号 | 目的站 | 件 数 | 重量（公斤） | 品 名 | 仓 储 位 置 |
| 分单1 | | | | | | |
| | 尺寸： | | | | | |
| 分单2 | | | | | | |
| | 尺寸： | | | | | |
| 分单3 | | | | | | |
| | 尺寸： | | | | | |
| 分单4 | | | | | | |
| | 尺寸： | | | | | |
| 分单5 | | | | | | |
| | 尺寸： | | | | | |
| 分单6 | | | | | | |
| | 尺寸： | | | | | |
| 备注： | | | | | | |
| 代理公司名称： | | | | | 交货人签字： | |
| 手机号码： | | | | | 日期： | |

Shipper: NINGBO CHEMRIO CHEMTECH CO.,LTD.
ROOM 611-612, NO.1 BUILDING, WANTE BUSINESS CENTER,
NO.487 YANGMUQI ROAD, HI-TECH PARK, NINGBO, 315040, CHINA
TEL: 0086-574-27891268 FAX: 0086-574-27891266

Consignee: SCHNEIDER + CIE AG
FREIGHT BLDG WEST POSTFACH 317□CH-8058 ZÜRICH AIRPORT
SWITZERLAND T: +41 43 816 29 37 F: +41 43 816 40 20
E: DBALMER@SCHNEIDER-TRANSPORT.COM DAVID BALMER

Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s.

(8-BENZYL-1-CYCLOHEXYL-1,3,8-TRIAZASPIRO[4,5]

DECAN-4-ONE)

UN3077 NET QUANTITY:7kg

Shipper: NINGBO CHEMRIO CHEMTECH CO.,LTD.
ROOM 611-612, NO.1 BUILDING, WANTE BUSINESS CENTER,
NO.487 YANGMUQI ROAD, HI-TECH PARK, NINGBO, 315040, CHINA
TEL: 0086-574-27891268 FAX: 0086-574-27891266

Consignee: SCHNEIDER + CIE AG
FREIGHT BLDG WEST POSTFACH 317□CH-8058 ZÜRICH AIRPORT
SWITZERLAND T: +41 43 816 29 37 F: +41 43 816 40 20
E: DBALMER@SCHNEIDER-TRANSPORT.COM DAVID BALMER

Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s.

(8-BENZYL-1-CYCLOHEXYL-1,3,8-TRIAZASPIRO[4,5]

DECAN-4-ONE)

UN3077 NET QUANTITY:7kg

包装说明

呈 LX 航空公司/BGS 柜台：

我司出运 724-6908 6312 货物,该货物内包装使用塑料桶(7kg X4 桶) ,外包装使用 4GV UN 纸板箱 7kg/箱 x4 箱。以上包装符合国际航协 DGR 中所规定的包装要求，我司已经如实申报，如因此引出的一切问题由我司承担，特此保证。

2019/01/18

危险品运输综合保证函

我公司 宁波卡瑞欧化工科技有限公司 (托运人) 航空运输运单号为 724-6908 6312 目的港 ZRH 件数 4 重量 28KG 的危险品。 我公司保证所托运货物与申报相符, 并符合国际航协 DGR 手册中的相应规定。该货物使用的内、外包装完好, 严格遵循 DGR 手册中的相关要求, 完全事宜航空危险品的运输标准。

现我公司授权 北京捷睿领航国际货运代理有限公司 李美怡 同志 (代理人) 代为办理此票危险品的发运手续, 特此说明。

具体包装说明见附页。

代理人

签 章

托运人

签 章



SHIPPER'S DECLARATION FOR DANGEROUS GOODS

Shipper
NINGBO CHEMRIO CHEMTECH CO.,LTD.
ROOM 611-612, NO.1 BUILDING, WANTE BUSINESS CENTER,
NO.487 YANGMUQI ROAD, HI-TECH PARK, NINGBO, 315040, CHINA
TEL: 0086-574-27891268 FAX: 0086-574-27891266

Air Waybill No. 724-6908 6312

Page 1 of 1 Pages

Shipper's Reference Number
(optional)

Consignee
SCHNEIDER + CIE AG
FREIGHT BLDG WEST POSTFACH 317 CH-8058 ZÜRICH AIRPORT
SWITZERLAND T: +41 43 816 29 37 F: +41 43 816 40 20
E: DBALMER@SCHNEIDER-TRANSPORT.COM DAVID BALMER



北京空港航空地面服务有限公司
Beijing Aviation Ground Services Co., Ltd.

Two completed and signed copies of this Declaration must be handed to the operator.

WARNING

Failure to comply in all respects with the applicable Dangerous Goods Regulations may be in breach of the applicable law, subject to legal penalties.

TRANSPORT DETAILS

This shipment is within the limitations prescribed for:
(delete non-applicable)

Airport of Departure:

PASSENGER
AND CARGO
AIRCRAFT

~~XXXXXX~~
~~XXXXXX~~
~~ONLY~~
~~XXXXXX~~

BEIJING

Airport of Destination:

ZURICH

Shipment type: (delete non-applicable)

NON-RADIOACTIVE

~~XXXXXXXXXX~~

NATURE AND QUANTITY OF DANGEROUS GOODS

Dangerous Goods Identification

| UN or ID No. | Proper Shipping Name | Class or Division (Subsidiary risk) | Pack- ing Group | Quantity and type of packing | Packing Inst. | Authorization |
|--------------|--|-------------------------------------|-----------------|------------------------------|---------------|---------------|
| UN 3077 | Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s. (8-BENZYL-1-CYCLOHEXYL-1,3,8-TRIAZASPIRO[4,5] DECAN-4-ONE) | 9 | III | 4 FIBREBOARD BOXES x 7kg | 956 | |

Additional Handling Information

EMERGENCY CONTACT TEL:+41 43 816 29 37 ATTN:DBALMER

I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. I declare that all of the applicable air transport requirements have been met.

Name/Title of Signatory

LI MEIYI /MANAGER

Place and Date

BEIJING/ 18-Jan-19

Signature

(see warning above)

李美伊



中国认可
检验
INSPECTION
CNAS IB0078



Strategic
Partner

危险物品
DANGEROUS GOODS

航空运输条件鉴别报告书

Identification and Classification Report for Air Transport of Goods

报告编号:

PEKBJ20190115682JP900001

Issued No.:

签发日期:

2019.01.17

Issued Date:

委托单位:

宁波卡瑞欧化工科技有限公司

Applicant:

物品名称:

8-苄基-1-环己基-1,3,8-三唑螺环[4,5]癸烷-4-酮

Name of Goods:

8-BENZYL-1-CYCLOHEXYL-1,3,8-TRIAZASPIRO[4,5]DECAN-4-ONE

北京迪捷姆空运技术开发有限公司

Beijing DGM Air Transport Technology Development Co.,Ltd.



报告书使用约定

Terms of the Using of the Report

1. 本公司依据本年度国际航协《危险品规则》以及委托人（托运人或其代理人）提供的物品及其运输信息，确定货物的航空运输条件并出具此报告书。

The report is issued by DGM China according to IATA ***Dangerous Goods Regulations*** published in the current year and the information of the goods and the information of its shipping provided by the applicant (shipper or his agent).

2. 依据鉴别的需要，本公司要求委托人提供真实、完整的货物样品及资料。

According to the demand of identification and classification, DGM China requires the applicant to provide true and exact sample and data of the cargo.

3. 委托人保证申报的物品和/或提供的样品与交运的货物是同一种物质。

The applicant guarantees that the declared goods and/or the sample who provides should be identical with the contents of cargo that is to be transported.

4. 本公司仅对样品的鉴别结果负责。

DGM China is only responsible for the identification and classification of the sample provided by the applicant.

5. 本报告书经主检员、审核人和批准人签字并加盖本公司印章后生效。

This report will be effective only after it is signed by the inspector, checker and approver, and stamped by DGM China.

6. 未经本公司书面批准，不得复制本报告书。

The duplicating of this report is prohibited without the written approval of DGM China.

7. 私自转让、复制、盗用、冒用、涂改、或以任何媒体形式篡改的报告书无效。

The report is invalid when anything of the following happens - illegal transfer, reproduce, embezzlement, imposture, modification or tampering in any media form.

8. 为适应国际航协《危险品规则》的年度变化，报告书仅在本年度内有效。

This report is only valid within the year in which the IATA ***Dangerous Goods Regulations*** is effective.

地址：北京首都国际机场货运北路天竺综合保税区BGS货运楼249室

邮编：101300

电话：010-69479673

传真：010-69479621

网址：www.dgmchina.com.cn

E-mail: test@dgmchina.com.cn



| | | | |
|---------------------------------|---------------|---|--|
| 项目编号 Item No. | | PEKBJ20190115682 | |
| 鉴别目的 Identification Purpose | | 是否属于航空运输危险物品 Dangerous Goods or not restricted | 鉴别日期 Indentification Date 2019. 01. 16 |
| 鉴别依据 Identification Criteria | | IATA DGR 60th, 2019 | |
| 物品名称 Name of Goods | 中文 Chinese | 8-苄基-1-环己基-1, 3, 8-三唑螺环[4, 5]癸烷-4-酮 | |
| | 英文 English | 8-BENZYL-1-CYCLOHEXYL-1, 3, 8-TRIAZASPIRO[4, 5]DECAN-4-ONE | |
| 生产厂家 Manufacturer | | | |
| 件数 Pieces | | 注：本栏内容为托运人或委托人在使用本报告书时候填写的运输信息，不属于鉴定内容。运输信息与报告书的关联性以及实际运输货物与报告书的一致性由托运人或委托人保证，如发生任何不一致由托运人或委托人承担全部责任。（请认真填写本栏内容，并盖章） 负责人： 联系方式： | |
| 运单号 Air waybill No. | | | |
| 目的港 Destination | | | |
| 物品信息 Nature of the goods | | 该物质样品为白色粉末。 This sample is white powder. | |



| | | | | | |
|---|-----------------------|---|-----|--|--------------------------|
| 项目编号 Item No. | | PEKBJ20190115682 | | | |
| 物品名称 Name of Goods | 中文 Chinese | 8-苄基-1-环己基-1,3,8-三唑螺环[4,5]癸烷-4-酮 | | | |
| | 英文 English | 8-BENZYL-1-CYCLOHEXYL-1,3,8-TRIAZASPIRO[4,5]DECAN-4-ONE | | | |
| 鉴别结论 Conclusions | | 参考有关资料,根据DGR有关规定,该物质分类识别为第9类(或项)危险品,UN3077。 According to IATA DGR this substance is classified as dangerous goods Class (or division) 9, UN3077. | | | |
| 建议运输 条件 Suggestion for Transport Condition | UN/ID 编号 UN/ID No. | 运输专用名称 Proper Shipping Name | | 类或项 Class or Div. (次要危险性) (Subsidiary Risk) | 包装等级 Packing Group |
| | UN3077 | Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s. (8-BENZYL-1-CYCLOHEXYL-1,3,8-TRIAZASPIRO[4,5]DECAN-4-ONE) | | 9 | III |
| | 包装说明 Packing Inst. | 客货机 Passenger and Cargo Aircraft | 956 | | |
| | | 仅限货机 Cargo Aircraft only | 956 | | |
| | 注意事项 Remarks | / | | | |
| 主检员 Prepared by: | | 审核人 Checked by: | | 批准人 Approved by: | |
| 季萍 | | 宋学华 | | 杨明 | |
| | | 报告单位(盖章) Stamp | | DGM-CHINA | |

制单: 季萍

